

# Chứng Nhân



Bản Tin Hàng Tuần • GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23238 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm, Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am

25/12/2016 • Số 307

Chúa Nhật Lễ Giáng Sinh Năm A

- **Thứ Hai** trong tuần bát nhật GS ngày 26 tháng 12, **thánh Stêphanô**, tử đạo tiên khởi. Lễ kính.  
Bài đọc: Cv 6, 8-10; 7, 54-59  
Đáp ca: Tv 30, 3cd-4. 6ab và 8a. 17 và 21ab  
Phúc âm: Mt 10, 17-22
- **Thứ Ba** trong tuần bát nhật GS ngày 27 tháng 12, **thánh Gioan tông đồ**, tác giả sách Tin Mừng. Lễ kính.  
Bài đọc: 1 Ga 1, 1-4  
Đáp ca: Tv 96, 1-2. 5-6. 11-12  
Phúc âm: Ga 20, 2-8
- **Thứ Tư** trong tuần bát nhật GS ngày 28 tháng 12, **Các thánh anh hài tử đạo**. Lễ kính.  
Bài đọc: 1 Ga 1, 5 - 2,2  
Đáp ca: Tv 123, 2-3. 4-5. 7b-8  
Phúc âm: Mt 2, 13-18
- **Thứ Năm** trong tuần bát nhật GS ngày 29 tháng 12  
Bài đọc: 1 Ga 2, 3-11  
Đáp ca: Tv 95, 1-2a. 2b-3. 5-6  
Phúc âm: Lc 2, 22-35
- **Thứ Sáu** trong tuần bát nhật GS ngày 30 tháng 12, **lễ Thánh Gia Thất**. Lễ kính.  
Bài đọc: Hc 3, 3-7. 14-17a hoặc Cl 3, 12-21  
Đáp ca: Tv 127, 1-2. 3. 4-5  
Phúc âm: Mt 2, 13-15. 19-23
- **Thứ Bảy** trong tuần bát nhật GS ngày 31 tháng 12  
Bài đọc: 1 Ga 2, 18-21  
Đáp ca: Tv 95, 1-2. 11-12. 13  
Phúc âm: Ga 1, 1-18
- **Chúa Nhật lễ Đức Mẹ là Mẹ Thiên Chúa**, Tết dương lịch, cầu cho hòa bình thế giới ngày 1 tháng 1  
Bài đọc I: Ds 6, 22-27  
Đáp ca: Tv 66, 2-3. 5. 6 và 8  
Bài đọc II: Gl 4, 4-7  
Phúc âm: Lc 2, 16-21

## THÔNG BÁO

### Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Cảm tạ

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Don Bosco xin chân thành cảm ơn quý vị đã đồng hành với Đoàn trong chiến dịch **Socks & Blanket Drive** vừa qua.

Tổng cộng Đoàn đã thu nhận được 122 đôi vớ (*tất*), 18 chiếc chăn (*mền*), và đã mua vật liệu để tự tay làm 20 chiếc chăn (*mền*) từ số tiền quý vị đóng góp. Hôm nay 122 đôi vớ, 38 chiếc mền đã được trao cho hiệp hội Commonwealth Catholic Charities. Thông qua hiệp hội này, những người vô gia cư sẽ được nhận những chiếc mền và vớ mà quý vị đã hiến tặng trong những tuần qua. Nguyên xin bình an của Chúa Hải Đồng Giêsu sẽ luôn ở mãi với quý vị & gia đình trong mùa Giáng Sinh.

### Chúc Mừng Lễ Chúa Giáng Sinh & Tri ân

Giáo xứ chân thành tri ân quý đoàn thể, thiện nguyện viên, quý sơ đã nhiệt thành tham gia việc chuẩn bị và tổ chức cử hành Đại lễ Giáng sinh năm 2016.

**Quý đoàn thể:** Đoàn Liên Minh Thánh Tâm, Hiệp Sĩ Đoàn, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể, Giới trẻ, ca đoàn Têrêsa, ca đoàn Seraphim, Đoàn Tông đồ Fatima, Hội Các Bà Mẹ Công Giáo, Huynh Đoàn Đa Minh, Nhà Dòng Quý Sơ Con Đức Mẹ Vô Nhiễm, Ban Thường Vụ, Ban Tài Chánh, Hội đồng Mục vụ, Trường thánh Vinh Sơn Liêm, Ban Thừa tác viên Thánh thể, Ban Lễ sinh.

**Quý thiện nguyện viên, (ông/bà/sơ):** Trần Thông, Đoàn Ngọc Lân, Nguyễn Minh Đức, Cao Đình Tuyên, Nguyễn Hùng Lân, Hồ Văn Cường, Nguyễn Duy Hưng, Nguyễn Ngọc Thảo, Nguyễn Ngọc Phương, Nguyễn Ngọc Mỹ, Bùi Ngọc Dũng, Nguyễn Văn Chín, Nguyễn Lê Sang, Nguyễn Hoàng Tiếp, Bùi Liêm, Vũ Tường Chinh, Võ Thái Hiều, Nguyễn Phi Vân, Vũ Văn Huy, Trần Quang Kiệt, Nguyễn Duy Vượng, Trần Thiên n, Phạm Ngọc Diệp, Vũ Văn Sự, Lê Việt Hoàng, Trần Ngọc Thoại, Trần Vũ Thủy, Lê Thị Miên, Vũ Xuân Thành, Nguyễn Quang Khanh, Nguyễn Thị Thu Thảo, Dương LaVang, Phạm Hạnh Thực, Mai Hùng Tiên, Nguyễn Thị Bạch Hường, Phạm Bá Hùng, Mai Tân Cương, Lê Tú Linh, Mai Hoàng Diệu, Nguyễn Nguyệt Ánh, Phạm Thanh Giang, Nguyễn Tuấn Anh, Nguyễn Trung Toàn, Tăng Văn Tuệ, Bùi Hữu Từ, Phạm Thị Mai Quế, Mai Việt Huyền, Khổng Hoàng Linh, Nguyễn Hoàng Đức, Phạm Việt Khiết, Lê Thị Nguyệt Ánh, Nguyễn Quang Tuyên, Đỗ Hiếu Liêm, Nguyễn Duy Tuyên, Nguyễn Thủy Dung, Nguyễn Anh Tuyên, Bùi Thủy Linh, Trần Khánh Linh Bonnie, Nguyễn Thiên Sơn, La Tuyết Quyên Angie, Nguyễn Ngọc Huyền

Jody, Nguyễn Paul Colton, Nguyễn Phương Thảo Kristine, Nguyễn Hùng Việt Matthew. Nguyễn Đức Thảo, Nguyễn Lê Khôi Nguyên, Trương Văn Lượm, Nguyễn Thủy Trang, Võ Don, Phạm Diễm Huỳnh, Dương Kim Linh, Trevino Thuyên, Nguyễn Lê Đào, Phạm Thị Ngọc Huệ, Nguyễn Quốc Tuấn, Nguyễn Ngọc Chi, Nguyễn Kim Ngân, Nguyễn Phú Cường, Nguyễn Hoàng Long, Bùi Đắc Thanh, Nguyễn Tứ Quý, Trịnh Gia Hưng, Trịnh Gia Bảo, Vũ Thị Toàn, Nguyễn Hữu Trí, Trần Quang Kha, Vũ Xuân Lý, Lê Thị Hồng Lan, Vũ Xuân Thành, Trần Thanh Chức, Nguyễn Thu Mai, Phan Thị Bạch Nhông, Nguyễn Tước, Hoàng Thị Nhung, Dương Quang Vinh, Nguyễn Quốc Bình, Trịnh Thị Thủy Dương, Nguyễn Gia Tuấn, Hồ Văn Đoàn, Nguyễn Đắc Minh, Nguyễn Thanh Hùng, Võ Thành Tài, Nguyễn Anh Khoa, Nguyễn Quốc Dũng, Nguyễn Quang Toàn, Trần Thị Ánh Mai, Nguyễn Thị Hồng Oanh, Tạ Quang Thanh Vân, Phạm Quang Thái Ninh, Nguyễn Lan, Hồ Thanh Trang, Phạm Phước Quý, Phạm Văn Tính, Đỗ Bá Trực, Nguyễn Duy Thái Bạch. Nếu trong danh sách còn sót tên ai, xin quý vị vui lòng lượng thứ.

Nhân đây, chúng con chân thành tri ân toàn thể quý bổn đạo, thân hữu, nhà hảo tâm xa gần, đã chia sẻ niềm vui phục vụ giáo xứ với chúng con trong suốt năm qua. Kính chúc quý vị mừng lễ Chúa Giáng Sinh an bình và một Năm Mới thịnh đạt. Nguyên xin On Trên luôn gìn giữ quý vị và bầu quyền trong tình thương và ân phúc.

### Ghi danh bán hàng Hội chợ Tết

Hội chợ Tết Đình Dậu sẽ được tổ chức vào Chúa Nhật ngày 22 tháng 1 năm 2017. Ban Tổ chức Hội Chợ Tết đã gửi quý Hội đoàn bảng ghi danh các mặt hàng hội chợ tết 2017 qua địa chỉ điện thư ngày 18 tháng 12. Hội đoàn nào ghi danh trước sẽ được ưu tiên chọn mặt hàng mình muốn bán. Hạn chót ghi danh là ngày 31 tháng 12 năm 2016. Máy tính sẽ lưu giữ giờ ghi danh các mặt hàng của mỗi đoàn thể.

### Phiên họp khoáng đại về Hội chợ Tết và tiệc mừng Xuân Đình Dậu

Thứ năm ngày 5 tháng 1 năm 2017, lúc 8:00pm, kính mời toàn thể quý Đoàn trưởng, hoặc Đoàn phó, hoặc hội viên đại diện, tham gia phiên họp khoáng đại tại Hội trường để rút thăm vị trí gian hàng, thông qua những quy định của Hội Chợ Tết

2017 và phân chia công việc cho mỗi hội đoàn.

### Đêm nhạc mừng Xuân Đinh Dậu

Để chia sẻ niềm vui đón Xuân Đinh Dậu với toàn thể quý cộng đồng người Việt, Giáo xứ tổ chức chương trình văn nghệ Đêm nhạc mừng Xuân, từ 7:00pm đến 11:00pm Chúa Nhật ngày 22 tháng 1 năm 2017. Chương trình văn nghệ năm nay tiếp đón ca sĩ Vũ Quốc Khanh và nhạc công Trần Thanh. Ngoài ra, đêm nhạc mừng Xuân còn có sự góp mặt của quý nghệ sĩ & nhạc công: Hoàng Tiệp, Trung Tín, Thái Ninh, Quang Toàn, Bích Ngọc, Quốc Bình, Ngọc Sương, Ngọc Chi, Nhật Tân, Như Thủy, Diễm Hằng, Thanh Bảo, Thành Tài, Hồ Trung, Thu Thủy, Minh Dũng.

### Quý cây Giáng sinh

Giáo xứ phát hành bao thư **quý cây Giáng sinh**, nhằm mục đích bảo trì và cải thiện cơ sở hạ tầng của giáo xứ trong năm 2017. Các bao thư cần ghi rõ **tên đầy đủ, địa chỉ, số điện thoại**, và **mức đóng góp**, rồi để vào các thùng dâng cúng có hình cây Giáng sinh. Danh sách quý vị hảo tâm góp quỹ cây Giáng sinh sẽ được cập nhật trong bản tin mục vụ mỗi tuần.

No	Full name	ID	Amout
78	Nguyễn Quang Việt Thịnh	161	\$100
79	Nguyễn Trọng Cường	305	\$100
80	Nguyễn Thanh Tùng	174	\$200
81	Vũ Quốc Khanh	270	\$100
82	Nguyễn Gia Huy	310	\$300
83	Đỗ Quang Lộc	57	\$100
84	Phan Khắc Vượng	226	\$50
85	Nguyễn Thanh Diệp	339	\$50
86	Bùi Tuấn An	282	\$200
87	Nguyễn Thanh Duy	38	\$100
88	Quách Vicky	234	\$50
89	Hồ Văn Lợi	73	\$50
90	Nguyễn Thanh Minh	171	\$50
91	Vũ Văn Luyện	276	\$50
92	Bùi Sỹ Liêm	44	\$500
93	Nguyễn Trọng Phúc	192	\$100
94	Nguyễn Đắc Minh	647	\$50
95	Bùi Tuấn An	282	\$500
96	Nguyễn Quang Toàn	392	\$200
97	Trương Minh Ngọc	396	\$70
98	Lâm Thị Phượng	83	\$50
99	Vũ Xuân Thành	344	\$100
100	Hồ Thị Út	299	\$100

101	Phan Thị Oanh	535	\$20
102	Võ Nguyễn Don	345	\$100
103	Nguyễn Ngọc Mỹ	149	\$200
104	Đỗ Hiếu Liêm	56	\$100
105	Nguyễn Văn Bình	200	\$100
106	Sarah Nails and Spa	398	\$1,000
107	Nguyễn Thế Truyền	309	\$100
108	Mai Việt Huyền	101	\$100
109	Vũ Công Tráng	349	\$100
110	Bùi Ngọc Dũng	284	\$200
111	Ẩn Danh	\$5	
112	Trần Quang Kiệt	244	\$50
113	Nguyễn Đình Luyện	370	\$200
114	Phạm Quang Toàn	217	\$500
115	Tạ Thanh	431	\$200
116	Nguyễn Thanh Hoàng	302	\$50
117	Mai Văn Hiệp	97	\$100
118	Ẩn Danh	474	\$500
119	Nguyễn Phi Long	597	\$200
120	Hà Thanh Quang	402	\$50
121	Đặng Ngọc Dũng	438	\$100
122	Nguyễn Thanh Nhi	172	\$40
123	Nguyễn Hy	514	\$50
124	Nguyễn Lê Sang	138	\$100
125	Nguyễn Minh Quang	332	\$100
126	Hoang Nguyen & Cindy Pham	\$30	
127	Trần Đạt	608	\$200
128	Bùi Hữu Từ	88	\$200
129	Tạ Kiên Văn	436	\$50
130	Phạm Duy Khiêm	441	\$100
131	Hồ Đắc Vinh	300	\$40
132	Trần Hùng	361	\$50
133	Phạm Thị Minh Tâm	219	\$100
134	Lê Thị Kim Cúc	68	\$50
135	Bà quâ phụ Nguyễn Văn Châu	201	\$100
136	Tammy	\$40	
137	Phương Anh	\$20	
138	Tam Phát	\$100	
139	Trần Thị An	434	\$100
140	Đoàn Kha Trâm	59	\$200

### Kỷ niệm thành hôn

Giáo xứ chúc mừng các gia đình kỷ niệm ngày thành hôn của anh chị: **Thomas Nguyễn Hoàng Minh & Lê Thị Thúy Lan, 13 năm; Thomas Nguyễn Duy Hưng & Madalena Võ Thị Huệ Chi, 14 năm. Joseph Nguyễn Huy & Anna Nguyễn Thu, 31 năm.** Nguyễn xin Chúa chúc lành cho gia đình anh chị luôn được sống trong ân phúc và tình thương.

### Nghi lễ mừng Chúa Giáng sinh & Năm mới

Các chương trình Giáo lý Phổ thông, Dự tòng, Việt ngữ đóng cửa vào Chúa Nhật 25 tháng 12 năm 2016 và Chúa Nhật 1 tháng 1 năm 2017. Dù không có lớp Giáo lý, quý phụ huynh vẫn phải lưu ý trách nhiệm đưa đón các em thiếu nhi và thiếu niên đi dâng lễ các Đại lễ của Mùa Giáng Sinh và Năm Mới. Nhờ đó, các em được lớn lên trong ân sủng và tình thương.

### Quý Catholic Charities

Các thánh lễ cuối tuần Chúa Nhật 25 tháng 12, có quyền tiền lần 2 cho quỹ Catholic Charities của giáo phận Richmond.

### Gây quỹ từ "Smile.Amazon.com"

Để tiếp tục ủng hộ nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, quý vị mua hàng từ trang web: <https://smile.amazon.com/ch/54-1965143>, sẽ giúp giáo xứ hưởng lợi 0.5% giá trị sản phẩm.

### Gây quỹ từ thương hiệu Kroger.

Để ủng hộ nhà thờ, xin quý vị lấy đơn ghi danh để tại tiền sảnh nhà thờ, điền **4 thông tin** sau: **1) tên đầy đủ, 2) địa chỉ nhà, 3) địa chỉ điện thư, 4) và số điện thoại.** Sau khi điền đủ thông tin, quý vị để lại mẫu đơn này tại tiền sảnh nhà thờ, giáo xứ sẽ ghi danh và gia hạn mỗi năm cho quý vị.

### Chúc mừng

Giáo xứ chúc mừng cháu **Philip Huỳnh Văn James** đã lãnh nhận bí tích Rửa tội ngày 6 tháng 11 năm 2016 tại Giáo xứ CTTĐVN-RVA. Cháu **Philip Huỳnh** là con thứ tư của gia đình anh chị Martinô Huỳnh Văn Sáu & Anna Nguyễn Hữu Phương Tâm, do anh Philip Nguyễn Anh Khoa đỡ đầu.

Giáo xứ chúc mừng cháu **Maria Bùi Đào Uyên Thy** đã lãnh nhận bí tích Rửa tội ngày 20 tháng 11 năm 2016 tại Giáo xứ CTTĐVN-RVA. Cháu **Maria Bùi** là con thứ hai của gia đình anh chị Giuse Bùi Đào Duy Trường & Emmanuel Nguyễn Thái Nhã Uyên, do chị Maria Bùi Đào Ngọc Minh.

Giáo xứ chúc mừng cháu **Anthony Nguyễn Hoàng Thịnh Hudson** đã lãnh nhận bí tích Rửa tội ngày 18 tháng 12 năm 2016 tại Giáo xứ CTTĐVN-RVA. Cháu **Anthony Nguyễn** là con thứ hai của gia đình anh chị Phêrô Nguyễn Ngọc Hoàng Anh & Anna Nguyễn Thị Tuyết Nhung, do anh Antôn

Nguyễn Tú Nguyễn đỡ đầu.

Giáo xứ chúc mừng cháu **Anna Mai Quỳnh Như Bethany** đã lãnh nhận bí tích Rửa tội ngày 25 tháng 12 năm 2016 tại Giáo xứ CTTĐVN-RVA. Cháu **Anna Mai** là con thứ ba của gia đình anh chị Martinô Mai Tân Cương & Têrêsa Mai Nguyễn Nga, do chị Anna Đỗ Thị Quỳnh Thy đỡ đầu.

### Deep Waters: “In the Beginning God Created Science” January 2017, Dr. Peter Puzio

Several times a year, the Office for Evangelization will offer Deep Waters nights to delve into professional and ministerial formation topics for youth ministers, pastoral leaders, and catechists. The topics deal with practical aspects of ministry in the Church. Deep Waters nights are offered on a week night in each vicariate. The schedule for each session includes Mass at 6:00pm, dinner at 6:45pm, and a guest speaker presentation at 7:15 pm. The topic for the winter Deep Waters sessions is “In the Beginning God Created Science.” Many young people believe that antagonism exists between the concepts of God and science. Dr. Peter Puzio, a neurologist at Augusta Medical Center in Fishersville, VA, will delve into how the two not only coexist but work harmoniously together to help explain the mysteries of the universe. The sessions will be held on Wednesday, January 11 at Pastoral Center, Richmond. Talk only starting at 7:15 pm. Registration is free, but please RSVP here by January 4: <http://tinyurl.com/DeepWatersJanuary>.

### Thu Nhập GX

Hiện kim	\$2,911
Ngân phiếu	\$595
<b>Tổng cộng</b>	<b>\$3,506</b>
Quý Cây Giáng Sinh	\$6,262
Second collection for building fund	\$2,988

## HỌC HỎI KINH THÁNH

### Chúa Nhật lễ Đức Mẹ là Mẹ Thiên Chúa

Phúc âm: Lc 2, 16-21

<sup>16</sup> Họ liền hỏi bà ra đi. Đến nơi, họ gặp bà Maria, ông Giuse, cùng với Hài Nhi đặt nằm trong máng cỏ. <sup>17</sup> Thấy thế, họ liền kể lại điều đã được nói với họ về Hài Nhi này. <sup>18</sup> Nghe các người chần chừ thuật chuyện, ai cũng ngạc nhiên. <sup>19</sup> Còn bà Maria thì hằng ghi nhớ mọi kỷ niệm ấy, và suy đi nghĩ lại trong lòng. <sup>20</sup> Rồi các người chần chừ ra về, vừa đi vừa tôn vinh ca tụng Thiên Chúa, vì mọi điều họ đã được mắt thấy tai nghe, đúng như đã được nói với họ. <sup>21</sup> Khi Hài Nhi được đủ tám ngày, nghĩa là đến lúc phải làm lễ cắt bì, người ta đặt tên cho Hài Nhi là Giêsu; đó là tên mà sứ thần đã đặt, trước khi Người được thụ thai

trong lòng mẹ.

(Bản dịch nhóm CGKPV)

### Suy niệm

1. Những người đầu tiên được mời đi tôn kính Hài Nhi trong máng cỏ là các mục đồng, những kẻ bị người đương thời khinh bỉ, do họ sống dễ dãi. Ngày hôm nay, tất cả chúng ta cũng đang được mời tiến đến bên máng cỏ cùng với những người nghèo hèn ấy, bất kể chúng ta thế nào, nhiều công trạng hay nhiều tội lỗi. Đức Giêsu đã đến cho tất cả mọi người, và đặc biệt cho những người nghèo nhất và những người nhỏ bé nhất. Loài người xác tín rằng sự dữ chỉ có thể bị tiêu diệt bởi tiền bạc, bởi sự lừa dối hay bởi tham nhũng. Tin Mừng của lễ Giáng Sinh cho chúng ta thấy một vì Thiên Chúa chọn sự nghèo khó và yếu đuối, và dạy chúng ta loại trừ một kiểu suy nghĩ dựa trên quyền lực hoặc tiền bạc.

2. Chúng ta không còn nhìn các sự việc với cặp mắt của trẻ em nữa. Lần đầu tiên khi chúng ta nghe Tin Mừng, chúng ta làm gì? Chúng ta có tự hỏi xem mình phải làm gì chẳng? Chúng ta nên làm những gì các mục đồng đã làm. Hãy vui mừng và chiêm ngưỡng những gì Thiên Chúa đã làm cho chúng ta. Rồi sau này chúng ta có thể đáp trả tình yêu của Người. Lúc này, cứ hân hoan vui mừng đi thôi!

3. Đức Maria không thụ động chấp nhận tất cả những gì xảy ra; bà tìm hiểu. Bà không tức khắc cung cấp lời giải thích biến cố, nhưng đào sâu biến cố cách kiên nhẫn và không áp đảo, ép buộc. Có một thứ bất bạo động thiêng liêng và tôn giáo, biết tránh việc lược đồ hóa ép uống, và để cho các sự việc cứ như thế và chờ đợi được hiểu biết hơn. Bà phải cố gắng tiếp mà tìm hiểu. Chúng ta thường bị ngỡ ngàng hoang mang về những chuyện nhỏ. Đức Maria thì không bao giờ bị như thế. Bà ghi giữ mọi sự trong lòng và cân nhắc, rồi khám phá ra tình yêu của Thiên Chúa trong những chuyện nhỏ đó.

4. Phải chăng ba chi tiết “bọc tã, đặt nằm trong máng cỏ, vì không có chỗ” đã hướng chúng ta tới cuộc táng xác Đức Giêsu sau này, với ba chi tiết “bọc trong tấm vải gai, đặt vào ngôi mộ đục sẵn trong núi đá, nơi chưa chôn cất ai bao giờ”? Nếu thế, cuộc chào đời và cuộc an táng soi rọi lẫn nhau, đóng khung một cuộc đời nghèo khó cùng cực.

5. Thánh giáo hoàng Gioan Phaolô II, trong bài giảng ngày 01/01/2002, đã nói: “Xin kính chào Thánh Mẫu đã sinh hạ Quân Vương, Đấng điều khiển vũ trụ muôn thuở tới muôn đời” (x. *Ca Nhập Lễ*). Với lời chào cổ kính này, hôm nay vào ngày thứ tám sau lễ Giáng Sinh và ngày đầu năm, Hội Thánh thưa với Đức Trinh Nữ Maria rất thánh, khi khẩn cầu Mẹ như là Mẹ Thiên Chúa. Người Con vĩnh cửu của Chúa Cha đã nhận lấy xác thịt chúng ta trong Mẹ và, qua Mẹ, Người đã trở

thành ‘con cháu vua Đavit và con cháu tổ phụ Abraham’ (Mt 1,1). Vậy Đức Maria là Mẹ đích thực của Người: là Theotokos, Mẹ Thiên Chúa! Nếu Đức Giêsu là Sự Sống, Đức Maria là Mẹ của Sự Sống. Nếu Đức Giêsu là Niềm Hy Vọng, Đức Maria là Mẹ của Niềm Hy Vọng. Nếu Đức Giêsu là Sự Bình An, Đức Maria là Mẹ của Sự Bình An, Mẹ của Thái tử Hòa Bình. Khi bước vào năm mới, chúng ta xin Mẹ rất thánh chúc phúc cho chúng ta, là sự chúc phúc viên mãn của chúng ta, nơi Người, Cha Cha đã chúc phúc cho lịch sử một lần vĩnh viễn, bằng cách làm cho lịch sử này trở thành một lịch sử cứu độ... Con Trẻ chào đời ở Bêlem là Lời vĩnh cửu của Chúa Cha đã trở nên người phạm để cứu độ chúng ta, Người là ‘Thiên Chúa ở cùng chúng ta’, Người mang đến bí quyết của nền hòa bình chân thật. Người là Thái tử Hòa Bình (Is 7,14 ; 9,5)”.  
(Lm PX Vũ Phan Long, *ofm*)

### Solemnity of the Blessed Virgin Mary, the Mother of God

Gospel: Lk 2:16-21

The shepherds went in haste to Bethlehem and found Mary and Joseph, and the infant lying in the manger. When they saw this, they made known the message that had been told them about this child. All who heard it were amazed by what had been told them by the shepherds. And Mary kept all these things, reflecting on them in her heart. Then the shepherds returned, glorifying and praising God for all they had heard and seen, just as it had been told to them.

When eight days were completed for his circumcision, he was named Jesus, the name given him by the angel before he was conceived in the womb.

(<http://www.usccb.org>)

### Reflection

We never quite lose our need for affirmation. This can be a destructive need or a healthy need. A destructive need for affirmation, for example, might present itself as seeking inordinate approval, or manipulating others for undeserving compliments, or wangling to be the center of attention. A healthy need for affirmation might present itself as seeking the counsel of another to know we’re making good choices for our everyday living, or reflecting on how we interact with others, or recognizing our contributions to family, work, neighborhood. Both the shepherds and Mary show a need for affirmation in this gospel. A healthy need, to be sure. A need that shows their encounter with the “infant lying in the manger” makes them who they are and calls them to hear and see beyond their expectations to embracing the newness of Life. The

shepherds came to the manger, encountered the newborn infant, left the stable to make “known the message,” then “returned, glorifying and praising God.” The passage is unclear about to where they “returned.” Probably, they returned to their flocks and fields, the same shepherds yet different for all they had “heard and seen.” Possibly, however, they returned to the stable seeking further affirmation for “all they had heard and seen,” once again encountering this “infant lying in the manger” who surprised them, affirmed them, and called them to proclaim to all they met a most astounding message. The shepherds show us how to be affirmed in our own encounters with Jesus the Christ and how we are to reflect on this mystery of Jesus’ birth and life. Before we can make “known the message,” we must encounter Jesus. To affirm that it is his message we make known, we must keep coming back to him to encounter him anew. Mary’s need for healthy affirmation is evidenced by her taking the events surrounding the birth of her firstborn Son into her heart and reflecting on them. This mother evidences contemplative love flowing from her heart. Mary was present to her Son and present when the shepherds encountered him. Likewise, Mary is present when we encounter her Son, reflect on the Good News in our hearts, and make known the message of Life to all we meet. Mary is not only the Mother of God. She is the mother of the shepherds. She also is our mother who mothers us into contemplative love, who mothers us into the affirmation that we too can make “known the message” that the Savior of the world has come.

### To the point:

The shepherds “found Mary... and the infant lying in the manger.” This mother’s contemplative love flowing from her heart complements what the angel “told them about this child.” Mary was present when the shepherds encountered her Son. They received the Good News into their hearts and then “made known the message” to all “who heard it.” Likewise, Mary is present when we encounter her Son, reflect on the Good News in our hearts, and make known the message of Life to all we meet. Mary is not only the Mother of God. She also is our mother who mothers us into contemplative love.

(Source: *Living Liturgy* 2017)

## Ý LỄ

### Thánh lễ 8:00PM thứ bảy 24 tháng 12

- Cầu cho ông Cao Quang Đỉnh được sớm bình phục
- Lh Anna Đỗ Thị Tâm

- Lh Anna Nguyễn Thị Nguyệt và tổ tiên ông bà
- Lh Anrê Dũng Lạc Trần Nguyên Cát
- Lh các ân nhân và bổn đạo trong giáo xứ đã qua đời
- Lh Gioan Baotixita Nguyễn Văn Thông
- Lh Giuse Lê Hoàng Phong
- Lh Giuse Trần Mích Vũ
- Lh Giuse Trần Văn Huân
- Lh Magaritta Đào Phương Liên
- Lh Maria Ngô Thị Bông
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi
- Lh Maria Nguyễn Thị Thu Hương
- Lh Maria Nguyễn Thị Tĩnh
- Lh Maria Tăng Thị Xuyên (CVM)
- Lh Micaen Nguyễn Văn Châu
- Lh Nguyễn Thị Hồng Liên
- Lh Phanxicô Walter Sullivan
- Lh Phêrô Nguyễn Trọng Anh Dũng
- Lh Phêrô Hoàng Văn Thiên
- Lh Têrêsa Nguyễn Thị Hồng Yền
- Lh thân mẫu cô Tuyết mới qua đời tại Việt Nam
- Xin lễ tạ ơn Chúa cho một năm qua bình an và xin phúc lành cho năm mới
- Xin lễ tạ ơn Chúa và cầu cho các bệnh nhân được ơn chữa lành

### Thánh lễ 8:00AM Chúa Nhật 25 tháng 12

- Các lh thai nhi
- Cầu xin Chúa & Mẹ Maria ban muôn ơn lành hồn xác cho gđ (ÔB Trĩ)
- Lh Anna Đỗ Thị Ly (Nguyễn Hồng Đức)
- Lh Anna Nguyễn Thị Nguyệt và tổ tiên ông bà
- Lh Anna Nguyễn Thị Thiện (Hội & Lành)
- Lh các ân nhân và bổn đạo trong giáo xứ đã qua đời
- Lh Giacôbê & Luxia (ÔB Trĩ)
- Lh Gioan Baotixita (Dung)
- Lh Giuse Nguyễn Khắc Nhị (Gđ Huy Thủy)
- Lh Giuse Trần Tài Bình, lễ giỗ (Con)
- Lh Giuse Vũ Thanh Hoàng (Vợ & con)
- Lh Giuse, lễ giỗ (Martino Duy Bùi)
- Lh Maria Tăng Thị Xuyên (ÔB Vũ Thành)
- Lh Maria Tăng Thị Xuyên (ÔB Lý Hồng Lạc)
- Lh Maria Tăng Thị Xuyên (Anthem Southside Richmond)
- Lh Maria Tăng Thị Xuyên (ÔB Sự)
- Lh Maria Tăng Thị Xuyên (Tăng Văn Tuệ)
- Lh Maria, lễ giỗ (ÔB Trần Văn Sen)
- Lh Phêrô & Đaminh (Hậu Hương)
- Lh Phêrô Vũ Văn Thuận (Gđ Huy Thủy)
- Lh Phêrô Hoàng Văn Thiên

- Xin cho các con ở VN được bình an (Bà Lan)
- Xin đi đường bình an (Gđ Dũng & Hải)
- Xin lễ tạ ơn & xin ơn bình an (Cháu Nghĩa)
- Xin lễ tạ ơn Chúa & Đức Mẹ cho con đi đường bình an (Gđ Nhi Lê)
- Xin lễ tạ ơn Chúa cho một năm qua bình an và xin phúc lành cho năm mới
- Xin lễ tạ ơn Chúa và cầu cho các bệnh nhân được ơn chữa lành
- Xin lễ tạ ơn nhân kỉ niệm 16 năm thành hôn (Gđ Khoa & Thiên)
- Xin ơn bình an & hiệp nhất giữa vợ chồng & con cái (Gđ Trung & Mai)
- Xin theo như ý (Diep Vu)

### Thánh lễ 10:30AM Chúa Nhật 25 tháng 12

- Các đảng lh
- Lh Anê & Giuse (Con cháu)
- Lh Anna Mẫn (Các con)
- Lh Anna Nguyễn Thị Nguyệt và tổ tiên ông bà
- Lh các ân nhân và bổn đạo trong giáo xứ đã qua đời
- Lh Dominico Chung & Margaretta Liên (Bảo & Khánh)
- Lh Giuse Nguyễn Khắc Nhị mới qua đời (Chị Hoà)
- Lh Giuse Quý (Chị Hoà)
- Lh Maria
- Lh Maria Ngợi & các lh mồ côi (Các con)
- Lh Maria Tăng Thị Xuyên (Tiếp & Duyên)
- Lh Maria Tăng Thị Xuyên (ÔB Trần Ngọc Hoàng)
- Lh Maria Tăng Thị Xuyên (Gđ bác Tâm)
- Lh Maria Tăng Thị Xuyên (Ca đoàn)
- Lh Phanxicô Trần Văn Hùng (Chị Hoà)
- Lh Phanxicô Xavie (Thành)
- Lh Phêrô Chinh (Các con)
- Lh Phêrô Tuất (Các con)
- Lh Phêrô, lễ giỗ (Liên Hylton)
- Lh Phêrô Hoàng Văn Thiên
- Lh vừa mới qua đời tại VN
- Xin cho người em ốm nặng mau lành bệnh (Gđ cô Phượng)
- Xin Chúa ban ơn chữa lành & sức khoẻ cho Cha xứ mau bình phục
- Xin lễ tạ ơn
- Xin lễ tạ ơn Chúa cho một năm qua bình an và xin phúc lành cho năm mới
- Xin lễ tạ ơn Chúa và cầu cho các bệnh nhân được ơn chữa lành
- Xin lễ tạ ơn Đức Mẹ
- Xin lễ tạ ơn và cầu bình an (Liên Hylton)
- Xin ơn bình an trong thời gian tới
- Xin theo như ý